

A little monument to a wondrous miracle!

예수 그리스도 도마뱀



In the river-laced jungles of Central America an agile reptile B. Basiliscus demonstrates why it has earned the nickname, “The Jesus Christ Lizard”. It runs on water. Upright on two legs the lizard can skip briskly across the surface of a river. Apparently most of its ability comes from a well-timed downward stroke of the foot, slapping the water and creating an air filled cavity while quickly moving on to the next step. Of course physical parameters such as the animal’s weight, the length of its leg, and the shape of its foot, also factor into this ability.

중양아메리카의 정글을 가로지르는 강에 사는 ‘바실리쿠스’라는 민첩한 파충류의 별명이 “예수 그리스도 도마뱀”라고 불리는 이유가 있다. 물 위를 달리기 때문이다. 두 발을 곧게 세우고 강 표면을 가로질러 활기차게 뛰어다닌다. 정밀하게 조절된 시간에 맞춰서 다리를 아래로 뺀어 물을 강하게 차면서 공기로 채워진 구멍을 만듦으로써, 재빠르게 다음 걸음으로 내디딜 수 있는 능력의 대부분이 생기는 것이 틀림없다. 물론 몸무게, 다리 길이, 다리 모양 등이 그런 능력을 만드는 중요한 요소가 되었을 것이다.

The Jesus Christ Lizard testifies to at least two things: 1) God can use the testimony of His “general revelation” (His creation) to remind us of His “special revelation” (Jesus Christ) 2) If God created the present physics of our creation, He can change the physics of a local environment in order to perform miracles!

예수 그리스도 도마뱀은 최소한 두 가지를 증언한다; 1) 하나님은 우리로 예수 그리스도라는 특별계시를 회상하게 하려고 당신의 창조 안에 둔 일반 계시라는 증언을 사용하실 수 있다. 2) 만약 하나님이 우리의 창조 안에 현재의 물리 법칙을 만드셨다면 그분은 지엽적으로 그 물리력을 바꿔서 기적을 이룰 수 있다,

That’s why Jesus did many miracles—He was and is the Son of God! A miracle is by definition a miracle if it falls outside the probability of occurrence defined by the physics of creation. Nature within the physics of this present creation, is constrained by three dimensions of space and one dimension of time –and by the present values for the natural constants of physics (e.g., the gravitational constant, the densities and other properties of materials, etc.) Miracles would cease to be miracles if the physics were changed. If we somehow got beyond our four-dimensional existence, the present constants of physics, and the laws

of probability, we might be able to explain what otherwise must be called a miracle. If the density of water immediately below the footsteps of Jesus Christ increased instantly and sufficiently to bear His weight...

그것이 바로 예수님이 수많은 기적을 일으키신 이유다 – 그분은 하나님의 아들이었고 지금도 그렇다! 기적을 정의하자면 창조의 물리적 법칙에서 허용되는 발생 가능성의 범위를 넘어서는 일이다. 현재 창조의 물리 법칙 범위 안에 있는 자연은 공간이라는 삼차원과 시간이라는 일차원과 또 중력 상수나 물질의 밀도와 성분 같은 물리적인 자연 상수의 값에 의해서 제한받는다. 그런 물리 법칙들을 바꾸는 것이 기적이다. 어쨌든 우리의 사차원적인 실존과 현재의 물리적 상수나 인과법칙을 초월해야만 기적이라 불리는 현상들에 관해 설명할 수 있을 것이다. 예수님의 발걸음 밑의 물의 밀도가 주님의 몸무게를 충분히 감당할 수 있도록 순간적으로 급속하게 바뀌었다면... 예수님이 과연 어떤 분인지 잠시 생각해 봐야 하지 않겠는가?

But the good news, the Gospel, is that God has made a way to reconcile the “world” to Himself! Read on to find out how you can have a personal relationship with the God who has promised to protect those who put their trust in His Son. 그러나 좋은 소식, 복음이 있는데 하나님이 세상을 당신과 화목시킬 방안을 마련했다는 것이다. 당신의 아들을 믿는 자들을 보호하겠다고 약속하신 하나님과 어떻게 개인적인 관계를 맺을 수 있는지 알려면 성경을 읽어보라.

Here’s what you need to know, based on words from the Creator’s own book, the Bible: 창조주가 지은 당신의 책 성경의 말씀에 근거하여 당신이 꼭 알아야 할 내용은;

God’s original design for mankind was disrupted by sin. 하나님의 인류에 대한 원래계획은 죄에 의해서 붕괴되는 것이었다.

For all have sinned [disobeyed God], and come short of the glory [beautiful perfection] of God; (Romans 3:23) “모든 사람이 죄를 범하였으매 하나님의 영광에 이르지 못하더니”(롬 3:23)
For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 6:23) “죄의 삯은 사망이요 하나님의 은사는 그리스도 예수 우리 주 안에 있는 영생이니라”(롬6:23)

But God commends his love toward us in that while we were yet sinners, Christ died for us. (Romans 5:8) “우리가 아직 죄인 되었을 때에 그리스도께서 우리를 위하여 죽으심으로 하나님께서 우리에게 대한 자기의 사랑을 확증하셨느니라”(롬5:8)

“Okay, so I’m a sinner. How can Jesus help me?” “좋다. 내가 죄인임을 인정한다. 예수는 나를 어떻게 도울 수 있는가?”

For Christ also suffered once for sins, the just for the unjust, that He might bring us to God, indeed being put to death in the flesh but made alive in the Spirit. (1 Peter 3:18)
“그리스도께서도 단번에 죄를 위하여 죽으사 의인으로서 불의한 자를 대신하셨으니 이는 우리를 하나님 앞으로 인도하려 하심이라 육체로는 죽임을 당하시고 영으로는 살리심을 받으셨으니”(벧전3:18)

“But isn’t Jesus just one of many ways I can be saved?” “그러나 예수는 나를 구원하는 여러 방법 중의 하나이지 않는가?”

And there is salvation in no other One; for there is no other name under Heaven given among men by which we must be saved. (Acts 4:12) Jesus said to him, I am the Way, the Truth, and the Life; no one comes to the Father, but by me. (John 14:6) “다른 이로써는 구원을 받을 수 없나니 천하 사람 중에 구원을 받을 만한 다른 이름을 우리에게 주신 일이 없음이라 하였더라”(행4:12) “예수께서 이르시되 내가 곧 길이요 진리요 생명이니 나로 말미암지 않고는 아버지께로 올 자가 없느니라”(요14:6)

Can’t I get to heaven by obeying God’s commandments as best as I can?” “내가 최선을 다해 하나님의 계명을 지켜서 천국에 갈 수는 없는가?”

Therefore by the deeds of the Law none of all flesh will be justified in His sight: for through the Law is the knowledge of sin. (Romans 3:20) “그러므로 율법의 행위로 그의 앞에 의롭다 하심을 얻을 육체가 없나니 율법으로는 죄를 깨달음이니라” (롬3:20)

“So what does the Bible say about how to be saved?” “그럼 성경은 어떻게 구원 받을 수 있다고 말하는가?”

The Bible says that the power to save us from this evil age lies with God. Not by works of righteousness which we have done, but according to His mercy He saved us (Titus 3:5). For by grace you are saved through faith [trust]. (Ephesians 2:8) 성경은 이 악한 세대에서 구원할 수 있는 힘은 오직 하나님께 있다고 말한다. 우리가 행한 의로운 일 때문이 아니라 그분의 자비하심에 따라 구원 받는다(딤후 3:5) 믿음을 통하여 은혜로 구원을 얻는다.(엡 2:8)

You mean just like I trust the chairs I sit in?” “내가 앉아야 하는 의자들을 믿어야 하는 것과 같은 의미인가?”

Yes! You trust (believe) without a full understanding that they, like Jesus Christ, will hold you up! 그렇다. 그 의자들이 당신을 붙들어 준다는 사실에 대해서 완전히 알지는 못해도 믿어야 하듯이 예수 그리스도도 마찬가지다.

Believe on the Lord Jesus Christ and you shall be saved (Acts 16:31). The word is near you, even in your mouth and in your heart; that is the word of faith... Because if you confess the Lord Jesus, and believe in your heart that God has raised him from the dead, you shall be saved. For with the heart one believes unto righteousness, and with the mouth one confesses unto salvation (Romans 10:8-10). 주 예수를 믿으라 네가 구원 받을 것이다.(행 16:31) 말씀은 바로 당신 곁에, 심지어 당신의 입술과 가슴에 있다. 그것이 바로 믿음의 말씀이다. 만약 하나님이 예수를 죽음에서 살렸다는 사실을 마음으로 믿고 그분을 주라고 고백하면, 바로 그로 인해서 구원받는다. 마음으로 믿어 의에 이르고 입술로 고백하여 구원에 이른다.(롬 10:8-10)

PRAY AND CONFESS: Thank You, Jesus, for living a sinless life and then becoming the sacrifice for my sins with Your death on the cross. Thank You also for giving me faith that lets me recognize my own unrighteousness, and lets me know that You died on my behalf to wipe away my sins. Thank You that You rose from the dead, and that I can escape Your judgment of this present evil age, and look forward to spending eternity with You in heaven. Amen.

기도하면서 고백하라. "아무 죄없는 삶을 사셨고 십자가에 죽으심으로 내 죄에 대한 제물이 되어 주신 예수님께 감사드립니다. 나에게 믿음을 주셔서 나의 불의함을 깨닫게 해주시고 당신께서 나를 위해서 죽으심으로 내 죄가 씻어졌음을 알게 해주셔서 감사합니다. 당신이 죽음에서 일어나셨기에 나는 현재의 악한 세대에서 당신의 심판을 면할 수 있었고 천국에서 당신과 함께 영생을 누릴 소망을 갖게 되었으니 감사합니다. 아멘"

Creation Moments P.O. BOX 839 Foley, MN 56329 800-422-4253 creationmoments.com

© 2023, *Creation Moments. All Rights Reserved*

